

No. 8171

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
JAPAN**

**Agreement for the exchange of money orders. Signed at
Tokyo, on 22 February 1965**

Official texts : English and Japanese.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
30 March 1966.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
JAPON**

**Accord relatif à l'échange de mandats-poste. Signé à Tokyo,
le 22 février 1965**

Textes officiels anglais et japonais.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
30 mars 1966.*

No. 8171. AGREEMENT¹ FOR THE EXCHANGE OF MONEY ORDERS BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JAPAN. SIGNED AT TOKYO, ON 22 FEBRUARY 1965

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan;

Being desirous of improving the service of exchange of Money Orders between their respective countries;

Have agreed as follows :

Article 1

(1) The exchange of Ordinary Money Orders and Telegraph Money Orders between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the one hand and Japan on the other hand shall be governed by the provisions of the present Agreement.

(2) In the present Agreement the expression " United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland " includes The Channel Islands and Isle of Man.

Article 2

(1) In the absence of any special agreement between the respective Postal Administrations of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan, Money Orders shall be expressed in the currency of the country of destination.

(2) Each Postal Administration shall fix, in agreement with the other, the maximum amount for which it will issue a single Money Order.

Article 3

Each Postal Administration shall have the power to fix, according to circumstances, the rate of conversion applicable to the Money Orders issued by it.

Article 4

(1) Each Postal Administration shall have the power to fix, according to circumstances, the rates of commission to be charged on the Money Orders which it may issue. The commission shall belong to the Postal Administration which issues the Orders.

¹ In accordance with article 15 (1), the Agreement came into force on 1 October 1965, the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland received from the Government of Japan written notification that Japan had approved the Agreement in accordance with its legal procedures.

(2) Each Postal Administration shall allow to the other $\frac{1}{2}\%$ (one-half of one per cent) of the amount of Money Orders issued in its country and advised to the other country.

Article 5

(1) Telegraph Money Orders shall be advised by means of money order telegrams of advice.

(2) The Telegraph Regulations (Geneva Revision, 1958) annexed to the International Telecommunication Convention (Geneva, 1959),¹ or any regulation which may in future be substituted therefor, shall apply to money order telegrams of advice.

(3) The remitter of a Telegraph Money Order shall be allowed, on paying at the appropriate rate for the extra words required, to add to the money order telegram of advice any communication which he may wish to send to the payee.

Article 6

(1) Each Postal Administration shall be at liberty to send, through the medium of the other Administration, Money Order remittances to any countries or territories with which the other Administration transacts Money Order business.

(2) The Administration which acts as intermediary shall be entitled to charge for its services a special commission which shall be deducted from the amount of each re-advised Order.

Article 7

The remitter of a Money Order may apply for an Advice of Payment of the Order either at the time of issue or within twelve months from the end of the month of issue.

Article 8

A Money Order shall remain payable for twelve months after the expiration of the month of issue. The amounts of all Money Orders not paid within that period shall be returned to the Postal Administration of issue to be dealt with in accordance with the regulations of that Administration.

Article 9

The remitter of a Money Order may apply for correction or alteration of the name or address of the payee, or withdrawal of the order from the service.

¹ United Kingdom : *Treaty Series No. 74 (1961)*, Cmnd. 1484.

Article 10

Money Orders sent from one country to the other shall be subject, as regards issue, to the regulations in force in the country of origin, and, as regards payment, to the regulations in force in the country of destination.

Article 11

(1) A Money Order Account showing the total amount of the Money Orders issued by each Administration shall in the absence of any special agreement be furnished by either of the two Postal Administrations to the other under the conditions prescribed by the Detailed Regulations.

(2) In the absence of any special agreement between the two Postal Administrations, the balance of the account shall be shown in the currency of the country to which it is due. In order that this may be done, the amount of the smaller credit shall be converted into the currency of the country with the larger credit at the average of the market rate of exchange in the debtor country for the period to which the account relates. The balance shall then be ascertained by the deduction of the smaller from the larger credit.

Article 12

(1) In the absence of any special agreement between the two Postal Administrations, payment of the balance of the account shall be made in the currency of the creditor country.

(2) Payment shall be made by the debtor Administration to the creditor Administration under the conditions prescribed by the Detailed Regulations.

Article 13

When either of the Postal Administrations finds itself obliged, owing to exceptional circumstances, temporarily to suspend the Money Order service, either wholly or in part, it shall at once notify the fact, if necessary by telegraph, to the other Postal Administration.

Article 14

The two Postal Administrations shall determine, by mutual agreement, the Detailed Regulations necessary for the execution of the present Agreement.

Article 15

(1) The present Agreement shall enter into force on the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall have received from the Government of Japan written notification that Japan has approved the Agreement in accordance with its legal procedures.

(2) The present Agreement shall continue in force until twelve months after either of the Contracting Parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

Article 16

The present Agreement shall supersede and be substituted for the following agreements :

- (a) Agreement between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Department of Communications of Japan for the Service of Money Orders, signed in London on the 4th day of November, 1908 and in Tokyo on the 7th day of the 12th month of the 41st year of Meiji.
- (b) Additional Articles to the Agreement referred to in paragraph (a) of this Article, signed in London on the 6th day of February, 1913 and in Tokyo on the 6th day of the 3rd month of the 2nd year of Taisho.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE in duplicate at Tokyo this twenty-second day of February, 1965 in the English and Japanese languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland :

F. B. A. RUNDALL

For the Government of Japan :

Etsusaburo SHIINA

Jitsuzo TOKUYASU
